

Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hi-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

PRIVAT
GRATIS
+online
KLEINANZEIGEN

Nr. 3 - 2006

Maikäferfest erfolgreich

Seite 8

So war es früher! Wie ist es heute?



Auf der Steuerwalderstraße fuhr noch 1958 mit dem Tw 194 einer der 1928/29 in Dienst gestellten Stahlwagen mit den Beiwagen 1052 und 1053 vom Hildesheimer Hauptbahnhof kommend. (Aufnahme: Sammlung Dieter Höltge)

Diese Frage drängt sich wohl jedem Besucher beim Anblick der Steuerwalderstraße auf.

Wo früher das Leben pulsierte, blühende Geschäfte ihre Waren anboten, Dienstleistungsbetriebe und Gastronomie die Menschen anlockten, herrschen jetzt Öde und gähnende Leere.

Der wirtschaftliche Rückgang ist unübersehbar: leerstehende Ladenlokale, ge-

schlossene Gastronomiebetriebe und menschenleere Straßen bestimmen das Bild.

Das Geschäftsterben in der Nordstadt schafft eine düstere Atmosphäre.

Schinken Grill

Bringdienst – Schnellimbiss

Pizza Montag–Mittwoch	4,30 Euro	Donnerstag	
Döner	3,00 Euro	Schnitzel-Tag	5,- Euro
Hähnchendöner	3,50 Euro	Samstag	
Nudeln	ab 4,00 Euro	Döner-Teller-Tag	6,- Euro
1/2 Hähnchen	3,00 Euro		

Nordstadt-Lieferkosten 50 Cent

Tel. 51 7036

Steuerwalder Straße 43

Liebe Dart-Freunde
Ali Baba's
GRILL • BISTRO
BRINGDIENST

Wir haben genug Plätze frei für Dartmannschaften. Melden Sie sich an bei

Kardinal-Bertram-Straße 9
31134 Hildesheim
www.alibabas.info
Tel. 0 51 21 /
98 10 80 • 98 10 81

*Wir wünschen allen ein
frohes Pfingstfest*

Feiern aller Arten
bis ca. 30 Personen.

Türkische und deutsche Küche. Für Ihre Feier können Sie auf Wunsch auch Gerichte vorbestellen, die nicht auf Ali Baba's Karte stehen.

ROSEN  **APOTHEKE**

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92

31137 Hildesheim

Telefon (051 21) 52777 • Fax 57723

Dagmar Petersen

ambulante Krankenpflege

Heinrichstr. 2, 31137 Hildesheim
Tel.: 0 51 21/51 95 59 Fax: 51 95 60
Handy: 0172 41 41 48 0

Prospektverteilung

in und um Hildesheim
freundlich – zuverlässig – einfach gut

Werbeagentur Axel Fuchs

Elzer Straße 99 • 31137 Hildesheim,
Telefon und Fax 2 39 47

Hildesheimer
STADTEILZEITUNGEN

DAS INTERNET-PLUS
für Ihre private
kostenlose Online-Anzeige

www.hi-stadteilzeitungen.de

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Anschrift: Telefon (051 21) 2 39 47
eMail: info@hi-stadteilzeitungen.de
Internet: www.hi-stadteilzeitungen.de

Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

Auflage: 6000 Exemplare

Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:
7. Juli 2006

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

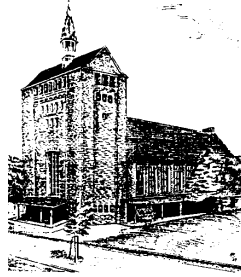
Räer
AUSRÜSTUNGEN

Sportlich - Robust

Ausrüstungen u. Bekleidung
für Outdoor
Freizeit, Beruf
internationale Armeebestände
Schlafsäcke
Schuhwerk
Zelte

Paratrooper,
Shorts, 100% Cotton
19,90 €

**ALTES DORF 18-20
HILDESHEIM
TEL 74 87 660**



Was ist los in Martin Luther?

Liebe Leserinnen und Leser, gestatten Sie uns einen kleinen Blick zurück zum 30. April 2006. An diesem Tag haben 24 junge Menschen „Ja“ gesagt zu einem Leben mit Gott

und dies in einem festlichen Konfirmationsgottesdienst gefeiert.

Für die Konfirmation 2008 beginnt jetzt die Anmeldung zum Konfirmandenunterricht. Am 13. Juni um 20.00 Uhr im Gemeindehaus gibt es Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung zum Unterricht 2006-2008. Bitte Familienstammbuch oder Taufurkunde mitbringen.

In den Jahren 1955 und 1956 gab es auch schon Konfirmandinnen und Konfirmanden und wir freuen uns, auf das goldene Konfirmationsjubiläum dieser Menschen am 18. Juni im Gottesdienst um 10.00. Dazu sind auch Diamantene, Eiserne und Gnaden-Jubilare herzlich willkommen.

Bitte im Gemeindebüro melden Tel.: 52681
Herzliche Einladung zum Pfingstfest am 4. und 5. Juni. Am Sonntag um 10.00 Uhr Festgottesdienst mit dem Bläserchor und Kindergottesdienst und am Montag Gottesdienst mit Abendmahl. Seinen Sie dabei, wenn die Kirche „Geburtstag“ feiert.

Und dann geht es los, „Die Welt zu Gast bei Freunden“ die Fußball WM bei uns in Deutschland ab 09. Juni startet dieses Großereignis. Ganz klar, dass so etwas

auch bei uns nicht spurlos vorübergeht. Das ökumenische Gemeindefest von Martin-Luther und St. Johannes mit Guter Hirt, steht unter dem Motto. „Wir sind ein Volltreffer!“ Am 09. Juli wartet ein buntes Programm auf große und kleine Leute. Unter anderem wird es einen xll-kicker geben, bei dem man selbst zu einer Kickerspielfigur wird.

Beginn ist um 14.30 mit dem Familiengottesdienst in der Martin-Luther-Kirche.

Auf dem Gemeindefest werden sie sicher auch auf Vertreter/innen des neuen Kirchenvorstandes treffen.

Am 25. Juni wird der bisherige Kirchenvorstand verabschiedet und der „Neue“ eingeführt. Um 10.00 Uhr möchten wir dies gern in einem Gottesdienst tun und laden herzlich dazu ein.

Herzlich eingeladen sollen Sie sich sowieso fühlen bei uns in der Martin-Luther-Gemeinde! In den Gruppen und Kreisen, bei den Senioren/innen, bei den Angeboten für Kinder usw. und natürlich in den Gottesdiensten!

Ich wünsche Ihnen eine beschwingte Zeit, eine Zeit in der (hoffentlich bei schönem Wetter) viele Begegnungen möglich sind, beim gemeinsamen Fußball gucken, in den Kleingärten, bei einem Gespräch auf der Straße, oder auch bei uns in der Kirchengemeinde...

„Ihr seid alle durch den Glauben Gottes Kinder in Christus Jesus.“ Gal.3,26 (Monatspruch für den Monat Mai)

Eine schöne Vorstellung...

Katrin Bode, Diakonin in der Martin-Luther-Gemeinde



Was ist los in St. Johannes mit Guter Hirt?

Anlässlich der Gebetswoche zur Einheit der Christen

findet am 1.6., um 19.00 Uhr eine ökumenische Andacht mit anschl. Beisammensein in der St. Magdalenenkapelle auf dem Gut Steuerwald statt. Die Hl. Messe am Pfingstsonntag (mit Kinderpredigtgespräch) wird vom Kirchenchor musikalisch gestaltet. Pfingstmontag ist die Messfeier um 10.00 Uhr in der Kirche Guter Hirt. Alle Gruppenleiter und Verantwortlichen in der Gemeinde treffen sich am 7.6., um 19.30 Uhr. Die Senioren'91 besuchen am 8.6., um 15.00 Uhr die St. Magdalenenkapelle um dort eine Andacht zu halten und den Nachmittag in gemütlicher Kaffeerunde verbringen. In der Messe am Dreifaltigkeitssonntag, 11.6., werden die neuen Messdiener/innen eingeführt. Der Mütterkreis, sowie der Katholikenrat treffen sich jeweils am 13.6., um 19.30 Uhr. Der Seniorennachmittag im Juni fällt anlässlich des Fronleichnam-Kaffeenachmittages aus. Am 15.6. feiert die katholische Kirche das Fronleichnamsfest. Es beginnt in St. Johannes um 9.30 Uhr mit der Messfeier und anschließender Prozession. Nachmittags wird zum Familientag eingeladen. In der Kirche Guter Hirt ist die Messe mit kleiner Prozession um 18.00 Uhr auf dem Außengelände, anschließend wird gegrillt und gefeiert. Das traditionelle ökumenische Gemeindefest findet in diesem Jahr am 8.7. in der Martin-Luthergemeinde statt. Es beginnt mit einem Gottesdienst um 14.00 Uhr

in der Kirche. Anschließend wird zum Kaffeetrinken (Kuchenspenden werden dringend erbeten!) Grillen und bunten Treiben auf dem Gelände eingeladen. Am 12. 7. tagt der Katholikenrat um 19.30 Uhr in Guter Hirt.

Regelmäßige Termine:

Gemeindekaffeetrinken: 1. Sonntag im Monat, nach der Messe
Krabbelkreis: montags, 9.30 Uhr
Kirchenchorprobe: montags, 20.00 Uhr
Kirchenmäuse: 14-tägig, mittwochs, um 15.30 Uhr
Kirchenzwerge: 14-tägig, mittwochs, um 16.00 Uhr
Mütterkreis: 1 x monatlich, verschiedene Termine
Frauentreff: 1. Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr
Seniorennachmittag: 2. Mittwoch im Monat, 15.00 Uhr
Senioren '91: 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr
Senioren in Guter Hirt: 1 x monatlich, mittwochs, 8.30 Uhr
Messe in den Räumen im Stadtfeld, anschließend gemeinsames Frühstück
1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gymnastik u. Kaffee
1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gottesdienst u. Treffen
Caritashelferkreis: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr
Religiöse Kinder- und Messdienerwerkstatt: 14-tägig, freitags, um 16.30 Uhr
Musikgruppe „Aufwind“: freitags, um 18.30 Uhr in Guter Hirt
Familienkreis: 3. Freitag im Monat, 20.00 Uhr
Familienkreis '95: verschiedene Termine
Alle Veranstaltungen ohne Ortsangabe finden in St. Johannes statt.

„In jeder Minute, die man mit Ärger verbringt, versäumt man sechzig glückliche Sekunden“ genießen Sie, liebe Leser/Innen des Nordstädters die „Sekunden“ dieses Sommers.

Eine sonnige Zeit wünscht Ihnen für das Pfarrteam St. Johannes mit Guter Hirt
Marita Kreter, Pfarrsekretärin

Wichtiger Stein für die Jugend ins Rollen gebracht

„Auf Antrag der Gruppe Bündnis! BAH wurden im Haushalt 2006 10.000,00 € für die Einrichtung eines Jugendforums im Haushalt der Stadt Hildesheim bereitgestellt.

Am 27. März 2006 beantragte die Fraktion Bündnis! die Aufnahme auf die Tagesordnung des Rates der Stadt Hildesheim. In der Sitzung wurde beschlossen, dass der Jugendhilfeausschuss und der Stadtentwicklungsausschuss ein Konzept erarbeiten sollen und dieses dem Verwaltungsrat und dem Rat zur Entscheidung vorlegen sollen. Die anderen Parteien schlossen sich der Idee des Bündnisses! an.

Hier wurde für die Jugend der Stadt ein wichtiger Stein ins Rollen gebracht.“

Silke Henning
Fraktionsgeschäftsführerin

Kleingartenanlage Güldenfeld e.V.

Vom 23. bis 25. Juni 2006 feiert die Kleingartenanlage Güldenfeld e.V. das 40-jährige Bestehen des Vereins. Auf der Wiese, mitten in der Anlage, wird ein großes Zelt aufgebaut für ca. 200 Personen. Am Freitag, den 23. Juni 2006 ist um 18.00 Uhr Festkommers für geladene Gäste, anschließend ab 20 Uhr Tanz und Unterhaltung mit „Siggi Walser“. Am Sonntag, den 25. Juni beginnt das Fest um 10 Uhr mit einem Frühschoppen. Gegen 14 Uhr folgt ein buntes Programm: Umzug durch die Anlage, Platzkonzert mit zünftiger Blasmusik, Kinderfest auf der Wiese und ab 20 Uhr wieder Tanz und Unterhaltung mit „Siggi Walser“. Die Bewirtung des Festes wird von „Event-Gastronomie Eintracht Hildesheim“ organisiert.

Zu all diesen Veranstaltungen sind Gäste immer willkommen. Der Vorstand



Löhrl DIRK LÖHRL
Kfz-Meister
Steuerwalderstr. 152
31137 Hildesheim
Tel. 05121/57578
Fax. 05121/53119

Unser Werkstatt-Service zu fairen Preisen

z.B. - Inspektion und Reparaturen

- Achsvermessung

- Reifenservice

- Bremsenservice

- Stoßdämpferservice

- Auspuffservice

- Karosserieservice

- Kupplungsservice

TÜV und AU täglich



ORTHOPÄDIE
AXEL STEINWEIDEL
SchuhTECHNIK

Lieferant für

- Versorgungsamt
- Krankenkassen
- Berufsgenossenschaften
- orthopädischen Maßschuhen
- Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
- orthopädischen Schuhzurichtungen

Anfertigung von

Ottostraße 5 • 31137 Hildesheim • Tel. 05121/52166 • Fax 05121/517592

Wir wünschen unseren Kunden und zukünftigen Kunden ein frohes Pfingstfest

Hildesheimer
STADTTEILZEITUNGEN

www.hi-stadtteilzeitungen.de

Bestattungen Abtmeyer

Inhaber J.K.-Büchner - Tel. 7 65 10

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns, wir sind jederzeit für Sie da.

Persönliche Betreuung zu jeder Zeit
Tag- und Nachtbereitschaft
Sterbegeldversicherung
Bestattungsvorsorge

Hildesheim - Steuerwalder Str. 32

Peter Gödecke  Computer Studio Hildesheim
Kommunikationstechnik

31137 Hildesheim Steuerwalder Str. 29 Tel.: 05121/8889746 Fax: 05121/8889747
Öffnungszeiten: Mo - Fr : 10 - 18 Uhr Sa : 10 - 13 Uhr

www.csh-hildesheim.de

- Reparaturen von HiFi-, TV-, Sat- und Videogeräten
- Computer- und Netzwerk-Service
- Installation von Satelliten-, Telefon- und DVB-T Technik
- Verkauf, Beratung, Installation
- umfangreicher Ersatzteilshop über Internet
- Handy, Festnetz und Internetzugänge

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Pfingstfest

PHYSIOTHERAPIE  Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Akupunkt-Massage
Fango
Heißluft/Kryotherapie
Ultraschalltherapie
Elektrotherapie
Schlingentisch
Hausbesuche

Angela Schulz
Massage
Krankengymnastik

Steuerwalder Straße 85 • 31137 Hildesheim
Telefon & Fax (05121) 55055

Termine nach Vereinbarung
Alle Kassen und Privat



PFLEGEN MIT HERZ

Mühlenstr. 24 • 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0
www.caritas-magdalenenhof.de

M.
Caritas
Senioren- und
Pflegeheim
Magdalenenhof
gemeinsam leben

- ganzheitliche Pflege
- Kurzzeitpflege
- Dementenbetreuung
- Seelsorge
- Citynah mit großem Garten

T.
Caritas
Senioren- und
Pflegeheim
Teresienhof
gemeinsam leben

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3
www.caritas-teresienhof.de

Fordern Sie unverbindlich ausführliche
Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Fröhliches Ostereier- suchen mit der CDU Nordstadt

Am Nachmittag des Oster-
samstages gehörte der Fried-
rich-Nämsch-Park ganz den
Kindern. Ab 15.30 Uhr veran-
staltete die CDU Nordstadt
dort erstmals ein fröhliches
Ostereiersuchen. Zuvor hatten
zahlreiche Parteimitglieder we-
ite Teile des Parks von Abfällen
und Unrat gesäubert und an-
schließend die österlichen Lek-
kereien versteckt. Bei herrli-

chem Frühlingswetter folgten
der Einladung mehr als 50 Kin-
der, die das grüne Herz der
Nordstadt spürbar belebten.
Viele warteten schon ungedul-
dig auf den Beginn der Suchak-
tion. Zunächst begrüßte der
Vorsitzende Dr. Alexander
Dylong die versammelten Klei-
nen sowie ihre Eltern mit launi-
gen Worten. Er betonte, dass es
nicht einfach gewesen sei, den
Osterehasen bereits einen Tag
früher als üblich zu einem
Extraauftritt zu bewegen. Es sei
dem CDU-Vorstand jedoch ge-
lungen, „Meister Lampe“ mit
Möhren und besonders leckeren
Blattsalaten ein wenig zu
bestechen und so sein Engage-

ment zu sichern. Besonders
dankte Dr. Dylong dem Polster-
möbelhaus Griese, das die
Ostereier kostenlos zur Verfü-
gung gestellt hatte.
Danach gab es für die Kinder
kein Halten mehr. Aus allen Ek-
ken und Winkeln drang fröhli-
ches Geschrei. Im Nu waren die
Süßigkeiten gefunden.
Manche erfolgreichen Sucher
aßen sie sofort, andere depoi-
nierten sie in ihren Hosentas-
chen oder Hemden. Nachdem
sich immer mehr Kinder im
Friedrich-Nämsch-Park versam-
elten, die keine Eier mehr
fanden, wurde eine zweite Ver-

steck- und Suchaktion gestartet.
Auch sie dauerte nur wenige
Minuten – dann waren weitere
Jungen und Mädchen fündig
geworden.

Das Ostereiersuchen fand eine
durchweg positive Resonanz.
Viele der anwesenden Eltern
begrüßten die Aktion.

So erklärte ein Vater, dass ge-
rade in der Nordstadt mit Kin-
dern aus zahlreichen Nationen
und relativ hoher Arbeitslosig-
keit die gemeinsame Eiersuche
eine tolle Idee sei, die wieder-
holt werden müsse. Das sieht
die CDU Nordstadt genauso.



Der CDU-Ortsverbandsvorsitzende Dr. Alexander Dylong betrachtet nach verrichteter Tätigkeit als Osterhase vergnügt die suchenden Kinder.



Angebot des Monats.

**Sparkasse
Hildesheim**

LBS-Bausparen ist der einfache und sichere Weg ins eigene Zuhause: zins-
sicher, kalkulierbar und mit staatlichen Prämien gefördert. Bei Abschluss
eines Bausparvertrages im Juni 2006 erhalten Sie einen Fußball gratis.
Mehr dazu unter 05121 580-8010, in Ihrer Geschäftsstelle oder im Inter-
net: www.sparkasse-hildesheim.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

**Cl-Rack
GmbH**

Sanitär – Heizung

– Gas-, Öl-Heizung
– Fußbodenheizung
– Wartung Öl-, Gasheizung

– Sanitäre Anlagen
– Installationen
für Wasser und Gas

– Solartechnik
– Brenntechnik

Heinrichstraße 13 • 31137 Hildesheim • Telefon 05121/52576

HD **Dorow Bestattungen**

Hildesheim Peiner Str. 15 Tel. 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Tel. 0 50 67 - 69 80 20

Dr. Dylong berichtet über die Geschichte der Nordstadt



Der Vorsitzende des CDU-Ortsverbandes Dr. Alexander Dylong besuchte am 10. Mai das Alten- und Pflegeheim Theresienhof. Dabei informierte er interessierte Seniorinnen und Senioren über die Geschichte der Nordstadt. Mehr als 20 Bewohnerinnen und Bewohner fanden den Weg in den Mehrzweckraum, wo Dr. Dylong seinen Vortrag hielt.

Er berichtete von den Anfängen der Nordstadt im Mittelalter, als sich hinter dem heutigen Hauptbahnhof ein kleines Dorf befand, über die Burg Steuerwald und die Lademühle sowie die Entstehung der Nordstadt nach dem Bau des Hauptbahnhofes im Jahre 1884. Einen großen Platz nahm die Geschichte zahlreicher Großbetriebe ein, u.a. der Zuckerraffinerie, Senking und VDM. Ferner referierte Dr. Dylong über wichtige städtische Einrichtungen in der Nordstadt wie Milch- und Schlachthof, den Nordfriedhof sowie den Bau von Hafen und Flughafen. Er richtete auch den Blick auf den Wohnungsbau sowie die Errichtung von Kirchen und Bildungseinrichtungen. Zum Schluss ging er besonders auf die strukturellen Veränderungen und die Sanierungsmaßnahmen der letzten Jahre ein. Dazu zählen die Ansiedlung zahlreicher gewerblicher Firmen wie Verbrauchermärkte und die Umgestaltung des ehemaligen Glashüttengeländes zum Friedrich-Nämsch-Park.

Der Vortrag zur Geschichte der Nordstadt wurde mit historischen Fotografien sowie einigen Anekdoten aufgelockert,

darunter Werbesprüchen von Nordstädter Firmen – z.B. „Hast Du auch drei Haare nur, noch hilft Dir Sebalds Haartinktur“. Einige der Zuhörer wurden in der Nordstadt geboren oder wohnten dort. Sie konnten sich an viele Dinge noch gut erinnern. Beispielsweise erzählte eine Frau, dass sie früher selbst mit der Straßenbahn, genannt „Rote 11“ nach Hannover gefahren sei. Eine andere konnte sich noch gut an einen Gasthof erinnern. Aber auch die Seniorinnen und Senioren, die die Nordstadt früher nicht kannten, lauschten gespannt dem Vortrag und freuten sich über interessante Informationen zu diesem Stadtteil.

Wir suchen Sie, Malteser

wenn Sie sich für **Erste Hilfe und medizinische Themen** begeistern können,
wenn Sie sich für die **Weitergabe Ihres medizinischen Wissens** interessieren,
wenn Sie **eventuell selbst schon mal unterrichtet** haben und bereit sind, sich **hierfür ausbilden** zu lassen,
wenn Sie Interesse an einer **Honarartätigkeit** haben.

Interessiert? Dann rufen Sie an:
Isabell Windel, Tel.-Nr. 28 29 855, Malteser Hilfsdienst e.V.
Waterloostr. 25, 31135 Hildesheim

Salon Ritter

Dauerwellwoche vom 6. 6.–10. 6. zum Kennenlernen

komplett Markendauerwelle **25,- €**
Bewährtes Personal steht bereit für Jung und Alt



Von links: C. Ritter, V. Walker, K. Jäger; hintere Reihe: E. Ritter, W. Ritter
Steuerwalder Straße 6 • Telefon 05121/54426

Was ist los im Deutschen Kinderschutzbund Hildesheim

Zielgruppe	Projekt	Zeit	Ort
Jugendliche	Hausaufgabentreff	Montag, Dienstag u. Donnerstag ab 12.45 Uhr	Ottostraße 77
Jugendliche, Erwachsene	Familienberatung	Montag bis Freitag 10.00 bis 12.00 Uhr Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Tel. 51 02 91	Ottostraße 77
Deutsche+Türkische Eltern	Starke Eltern- Starke Kinder	Türkischer Elternkurs Termin auf Anfrage Dt. Elternkurs Start 21. 9. 2006 19.30–21.45 Uhr Info und Anmeldung Tel. 51 02 94	n.n.
Kinder, Erwachsene	Kindertagesstätte	Frau Meyer Montag bis Donnerstag 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag 8.00 bis 15.00 Uhr, Tel. 51 02 99	Steuerwalder Straße 89
Kinder, Jugendliche	Kinder- und Jugendtelefon	Montag bis Freitag 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr Tel. 0800 – 1110 333, Kostenfrei	
Eltern	Elterntelefon	Montag u. Mittwoch 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr Dienstag u. Donnerstag 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr Tel. 0800 –1110 550, Kostenfrei	

Innovative Druckvorstufe
plattformübergreifende
Computerausstattung
CTP-Technik
Fuji Luxel P-9600
Bogenoffsetdruck
3 Vierfarben- und 5-Farben + Lack-
Speedmaster 102 Heidelberg
WPM 300A Stanz- und Prägestomat
72 x 102 cm für Feinkartonagen
Digitaldruck
Heidelberg Nexpress

Druckhaus Köhler Harsum

Neue Technologien verändern den Markt. Wir haben uns darauf eingestellt. Vielseitigkeit, Flexibilität bei der Druckqualität, Flexibilität durch hohen technischen Standard in allen Produktionsstufen und hochmotivierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geben Ihnen Sicherheit. Die Zukunft des Drucks ist auch unsere Zukunft.

Als Kunde stehen Sie im Mittelpunkt unseres Handelns!

Kompl. ausgestattete Weiterverarbeitung
2 Schneidanlagen
5 Hochleistungsfolienmaschinen
8-Stationen-Sammelhefter St 400
Zusammentragnmaschinen für
Plano- und gefaltete Druckbogen mit
10, 18 und 20 Stationen
Klebebinden - Fadenheften
Stanzen - Prägen - Ausbrechen
Personalisieren - Kuvrieren
Postversand

Heute als wir eine Druckerei...

Seit November 2003 mit Neubau. Jetzt über 4000 m² Betriebsfläche.

Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Tel. 05127/902040 · Fax 05127/9020444
Leonardo 05127/902185 · E-Mail info@druckhaus-koehler.de

INNOVATIV
EFFEKTIV
ZUVERLÄSSIG

WIR HABEN DEN BÜGEN RAUS!

Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie! Auch Besuchergruppen sind bei uns nach vorheriger Terminabsprache willkommen.

Junggesellenkompanie überreicht 1000,- €-Spende



Uwe Herwig (Vorsitzender), Karl-Heinz Raedel (Kassierer), Hedwig Bramlage-Müller (Mitglied der Streetworker, Leiterin Grundschule Nord) und Gerhard Niemann (Platzmeister) von links.

Frohe Kunde für die Streetworker Nordstadt. Die Junggesellenkompanie überreichte einen Scheck über 1000,- €, den Hedwig Bramlage-Müller als Vertreterin des Vereins dankend entgegennahm.

Der Erlös wurde am Tag der offenen Tür der Junggesellenkompanie, die ihr 175-jähriges Jubiläum feierte, erwirtschaftet.

Seit 30 Jahren hat die Junggesellenkompanie ihr Domizil bei uns in der Nordstadt, in der Heinrichstraße. Deshalb fühlt sie sich der Nordstadt sehr verbunden und unterstützt bewußt soziale Projekte in der Nordstadt, so schon einmal den „Blauen Elefanten“.

Die Streetworker Nordstadt, ein gemeinnütziger Verein, müssen ca. 12 000 Euro pro Jahr aufbringen, um eine festangestellte Stelle und Unkosten wie ein Handy usw. bezahlen zu können. 9000,- € sind schon zusammengekommen, so daß die 1000,- Euro-Spende genau richtig kam.

AWO SOZIALSTATION

Krankenpflege ◉ Familienpflege ◉ Altenpflege
Kurse für pflegende Angehörige
ambulante onkologische Fachpflege
Haushaltshilfe ◉ Hausnotruf ◉ Mobiler Sozialer Hilfsdienst

Pflegeberatung im Torhaus
0 51 21 - 18 45

Verschiebung der Abfuhrtage durch Feiertage im Jahr 2006

Pfingstmontag

statt Montag	5.06.2006	auf Dienstag	6.06.2006
statt Dienstag	6.06.2006	auf Mittwoch	7.06.2006
statt Mittwoch	7.06.2006	auf Donnerstag	8.06.2006
statt Donnerstag	8.06.2006	auf Freitag	9.06.2006
statt Freitag	9.06.2006	auf Samstag	10.06.2006

Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Pfingsttage!

Telefon: 0 50 64 / 9 05-0
Fax: 0 50 64 / 9 05-99
E-Mail: info@zah-hildesheim.de
Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth

Aufstellung der Kandidatinnen und Kandidaten zur Kommunalwahl 2006

Presseerklärung der Wählergruppe Bündnis!

Da im Gegensatz zu den in den etablierten Parteien üblichen Verfahren der Kandidatenfindung schon im Vorfeld für möglichst große Transparenz in vielen Gesprächen gesorgt wurde, verlief die Mitgliederversammlung in großer Einhelligkeit. Die Stimmung war vom gemeinsamen Bemühen geprägt, eine Liste zu erstellen, die möglichst viele Bevölkerungsschichten und Berufsgruppen repräsentiert. Neben erfahrenen Rats- und Kreistagsmitgliedern sollten vor allem neue engagierte Mitglieder des Bündnisses einen aussichtsreichen Listenplatz erhalten. Daneben fanden sich auch viele Förderer und Freunde des Bündnisses bereit, mit ihrem Namen auf einem der unteren Listenplätze für das Bündnis! zu werben und ein Bekenntnis zu dessen politischer Linie abzugeben. Beispielsweise beanspruchten Frau Rühmes und Frau Pröving nicht den 1. Listenplatz zugunsten anderer interessierter. Herr Freter verzichtete ebenfalls und stand dafür ein, dass sein Enkel Philipp den Platz 1 der Liste erhielt. Die Liste enthält also in der Hildesheimer Öffentlichkeit ausgewiesene Personen, wie Dr. Walter Kusch oder Prof. Boetzkas. Es finden sich Schüler und Studenten, Rechtsanwälte, Handwerker, Hausfrauen, Betriebsratsmitglieder, Selbstständige usw. Gemeinsam verfolgen alle das Ziel, für eine Politik jenseits von etablierten Parteien und Parteifilz einzutreten, eine starke Ratsfraktion zur Unterstützung des Hildesheimer Oberbürgermeisters Kurt Machens zu bilden und in Kreistag und den Ortsräten für frischen Wind zu sorgen.

Kandidaten für den Rat der Stadt Hildesheim Wahlbereich F Stadt Hildesheim Nord

- 1 Dr. Heinz-Jörg Heinrich
- 2 Harrison Kahlert
- 3 Julia Kruse-Hübner
- 4 Holger Bock
- 5 Prof. Manfred Boetzkas
- 6 Jan Machens
- 7 Ulrich Engelke
- 8 Dr. Bernd Palm
- 9 Dr. Walter Kusch
- 10 Knut Hauptvogel

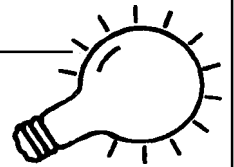
Kandidaten für den Kreistag Wahlbereich F Stadt Hildesheim Nord

- 1 Gerold Klemke
- 2 Sebastian Lehne
- 3 Margit Peusquens
- 4 Dr. Cord Alphe

Hildesheimer Veranstaltungskalender

Auszüge aus dem offiziellen Kalender. Komplett ist er unter www.hi-stadtteilzeitungen.de einzusehen bzw. downloadbar.

Elektroinstallation Schlüter Elektrotechnik



Fichtestraße 49
0 51 21 / 5 24 75

31137 Hildesheim
FAX 0 51 21 / 51 65 55

09.06.
Große Leinwand im Großen Haus
(18.00 Uhr)
WM Übertragung für Theaterbesucher
Ort Stadttheater
Tel: 0 51 21/3 31 64

(16.00 Uhr)
Kostenlose Führung der Hildesheimer
Stadtführer-Gilde
Treffpunkt: Magdalenenkirche
Ansprechpartner: tourist information
Tel: 0 51 21/17 98-0

Wiederaufbau
DIE BAUGENOSSENSCHAFT.

Junges Wohnen – endlich eigene vier Wände!

Wohnen fängt mit ›W‹ an.

Wahl auch. Und die haben Sie, denn bei uns finden Sie bezahlbare Miet- oder Eigentumswohnungen. Informieren Sie sich über Ihre Vorteile unter www.wiederaufbau.de oder rufen Sie uns an: **08 00-59 03 100** (kostenfreie Service-Nr.)

gutenzoo.com



Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG, Wallstraße 1, 31134 Hildesheim

› Mieten › Kaufen › Verwalten



Maikäferfest erfolgreich

Sonnenschein und angenehme 22° Temperatur waren ideale Voraussetzungen beim Start des diesjährigen Maikäferfestes. Anne-Frank-Schule, Johannesschule und Grundschule Nord, die Robert-Bosch-Gesamtschule, Kita Martin-Luther, St. Johannes, Blauer Ele-

fant und Münchwiese, die Kirchengemeinde Martin-Luther, das Wohnheim Senkingstraße und das Kinder- und Jugendhaus Nordstadt hatten am Donnerstag, den 11. Mai in den Friedrich-Nämsch-Park gebeten. Und viele „Große“ und kleine Kinder trafen sich zu



anrufen – bestellen – liefern
0 51 21 - 2 94 89 11 oder 0 51 21 - 51 43 17
Öffnungszeiten: Mo-Do. 11-24 Uhr, Fr.-Sa. 11-1 Uhr
So u. Feiertags 12-24 Uhr, Bringdienstzeiten 17-23 Uhr

Ihr gemütlicher Treff für angenehme Stunden. Ob ein Bier an der Bar, oder ein leckeres Essen am Tisch in entspannter Atmosphäre, ... kein Problem!
Auf Wunsch steht auch ein Clubraum mit Großleinwand für Parties, etc. zu vermieten bereit.

Neu:  Bingo, Oddset, NKL, Glücksspirale, Rubbellotterie. Bei uns können Sie Ihr Handy aufladen!

Wir übertragen jedes Spiel der Fußballweltmeisterschaft 2006 live auf Großleinwand!

Steuerwalder Str. 60 • 31137 Hildesheim

Spaß, Basteleien und vielerlei Kurzweil. Das Glück am Glücksrad herausfordern, Geschicklichkeit am Klingel-

draht testen, den Nagelbalken hammergerecht treffen ... viele nette Spiele und humorvolle Aufgaben galt es auszuprobieren. Das Kistenstapeln in größerer Höhe erforderte Mut und Konzentration.

Gleichgewicht halten war in der Hüpfburg von Vorteil. Musikalisch erfreute die Bläserklasse der Robert-Bosch-Gesamtschule, die Tanzeinlagen des Kinderhauses Blauer Elefant und die Hip-Hop-Gruppe der Kita Münchwiese das Publikum. Rundum ein gelungenes Fest!



Feiern Sie mit uns unser 5-Jähriges!

5 Jahre NewLine *DasTeam*

1.06. bis 8.06.06

...wir setzen Trends!
**Haarstudio
NEW LINE**
DasTeam

Meisterbetrieb
A. Piwecki
I. Böhle

Katharinenstr.10 · Hildesheim
Hi-1 53 55

...wir freuen uns auf ihren Besuch
in der Katharinenstrasse 10

Viele tolle Geburtstags-Angebote warten auf Sie!

Neue Trend-Farben eingetroffen!

Bei uns ist jeder Besuch wie ein kleiner Urlaub!

Meisterfachbetrieb
Damen- & Herrenfriseur

- exklusive Brautfrisuren
- Farb- & Schnitt-Techniken
- individuelle Typberatung
- über 100 Haarfarben
- persönliche Terminabsprache
- klimatisierte Räume
- eigene Parkplätze

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-12 Uhr

1.06. bis 8.06.06

Wir würden uns freuen, Sie auf ein Glas Sekt begrüßen zu dürfen!